

# Keyifli Okumalar Dileriz

Binlerce kategoride milyonlarca PDF e-kitap, ders kitapları, dergiler ve romanlara platformumuz üzerinden ücretsiz ulaşabilirsiniz.

## RESMİ WEB SİTEMİZ

<https://rantey.org>

### Yedek ve Duyuru Kanallarımız

Sitemize erişim engeli gelmesi veya adres değişikliği durumunda aşağıdaki kanallardan güncel giriş adresine erişebilirsiniz:

- Telegram: <https://t.me/birkitapbir>
- WhatsApp Kanalımız : <https://whatsapp.com/channel/0029VbDHv8uE50Us4lvMoc0Y>

# Bir Usta, Bir Dünya: *SALÂH BİRSEL*



Bir Usta, Bir Dünya: *SALÂH BİRSEL*

YAPI KREDİ  
KÜLTÜR  
MERKEZİ

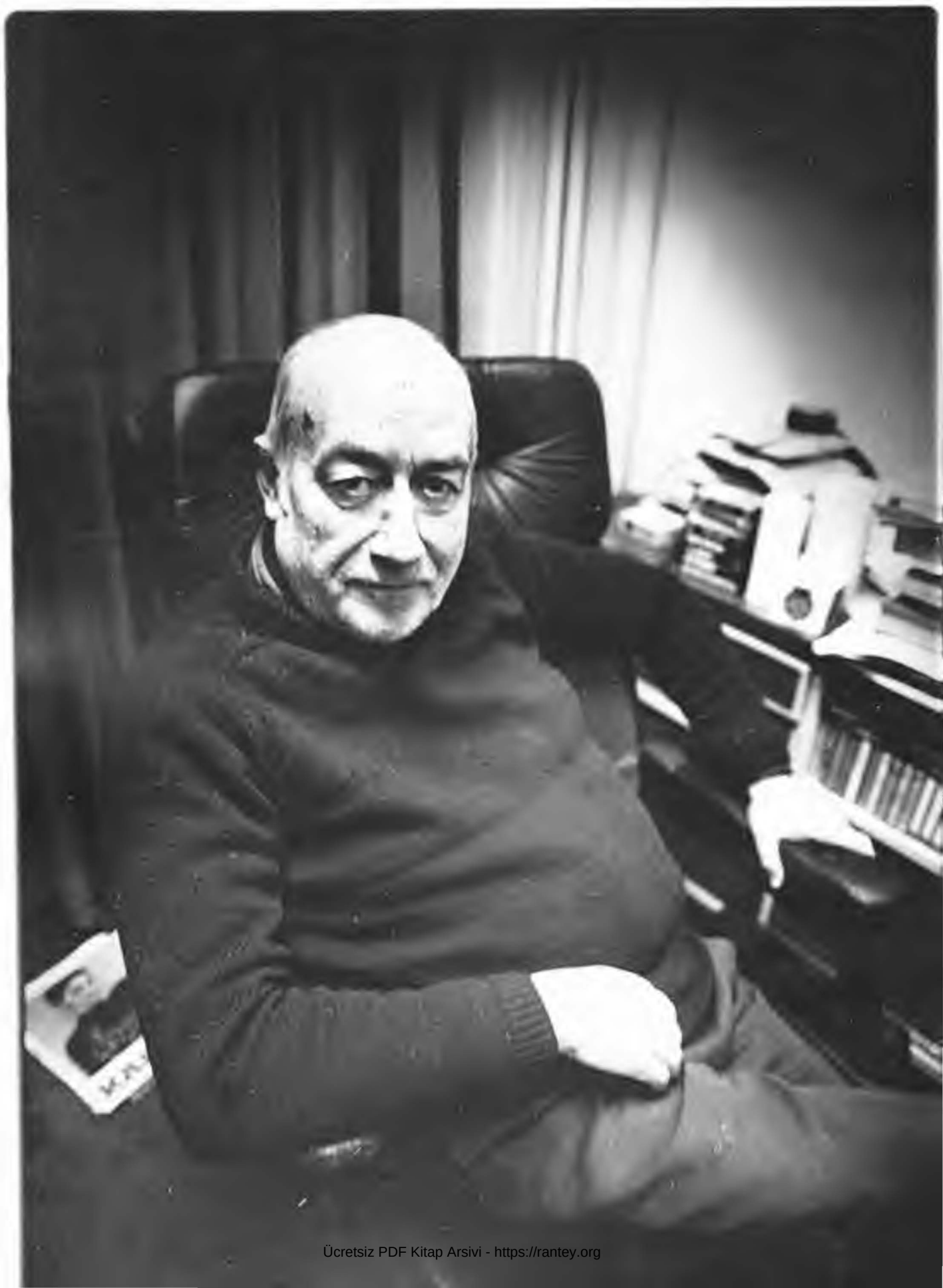
Hazırlayan: Fatma Türe  
Grafik Tasarım: Mehmet Ulusel  
Kapak Fotoğrafi: Vedat Gürses  
Renk Ayrımı: ORA Ofset Renk Ayrımı A.Ş.

Bu kitap Yapı Kredi Sermet Çifter Kütüphanesi'nde açılan  
**BİR USTA, BİR DÜNYA: SALÂH BİRSEL**  
sergisi nedeniyle Tayf Basım Yayın Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti'nde  
600 adet basılmıştır.  
Aralık 1995, İstanbul.  
Ücretsiz PDF Kitap Arsivi - <https://rantey.org>

Bir Usta, Bir Dünya: *ŞALÂH BİRSEL*



raf: Lütflî Özkök



**S**alâh Birsell Yergl ve ironi ile yoğurduğu gözlem ve ince dilsel buluşlarla renklendirdiği edebi üslubuyla şiirden denemeye günlükten tarihe verdiği sayısız yapıtla edebiyatımızın vazgeçilmez bir “köşetaşı” tartışmasız bir “Usta”sıdır.

Yapı Kredi “Bir Usta Bir Dünya”ya yapıtları, fotoğrafları, elyazıları ve kişisel eşyasıyla Salâh Birsell’i konuk etmekten kıvanç duyar.

**YAPI**  **KREDİ**





Salâh Birsell, 1919 yılında Bandırma'da doğdu. 1948 yılında İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Felsefe Bölümü'nü bitirdi. Fransızca öğretmenliği, iş müfettişliği, Kitaplık ve Ankara Üniversitesi Basımevi Müdürlüğü yaptı. 1954-1976 yılları arasında Türk Dil Kurumu Yönetim Kurulu üyeliği ve 1960-1973 yılları arasında da aynı kurumun Yayın Kolu Başkanlığı görevlerinde bulundu. 1946 yılında *Yenilikler* adında yalnızca beş sayı yayınlanabilen aylık bir sanat dergisi çıkardı. 1955'ten sonra Birinci Yeni diye adlandırılan 1940 kuşağının şiir anlayışından sıyrılarak kendine özgü, bağımsız bir şiir yapısı kurdu.

İlk şiiri Aralık 1937'de *Gündüz* adlı edebiyat dergisinde yayınlanan Salâh Birsell, şiirlerini *Dünya İşleri* (1947), *Hacivat'ın Karısı* (1951), *Ases* (1960), *Kikirik-name* (1961), *Haydar Haydar* (1972), *Köçekçeler* (1980), *Bütün Şiirleri* (1986), *Varduman* (1993), *Yalelli* (1994) ve *Rumba da Rumba* (1995) adlı kitaplarda topladı.

*Denemeleri Şiirin İlkeleri* (1952), *Sen Beni Sev* (1957), onüç kitaptan oluşan *1001 Gece Denemeleri* [ *Kendimle Konuşmalar* (1969), *Şiir ve Cinayet* (1975), *Kurutulmuş Felsefe Bahçesi* (1979), *Paf ve Puf* (1981), *Halley Kimi Kurtarır* (1981), *Amerikalı Tolstoy* (1983), *Yapıştırma Bıyık* (1985), *Bir Zavallı Sarı At* (1985), *Şişedeki Zenci* (1986), *Asansör* (1987), *Kediler* (1988), *Hafiyeler Önde Gider* (1991), *Gandhi ya da Hint Kirazının Gölgesinde* (1993) ] ve *Gece Mavisi* (1994) başlıklarıyla yayınlandı.

*Yaşlılık Günlüğü* (1986), *Aynalar günlüğü* (1988), *Bay Sessizlik* (1990), *Nezleli Karga* (1991), beş ciltten oluşan *Salâh Bey Tarihi* [ *Kahveler Kitabı* (1975), *Ah Beyoğlu Vah Beyoğlu* (1976), *Boğaziçi Şıngır Mıngır* (1979), *Sergüzeşt-i Nono Bey ve Elmas Boğaziçi* (1982), *İstanbul-Paris* (1985) ] Salâh Birsell'in günlük alanında edebiyatımıza kazandırdığı yapıtlardır. 1982'de yayınlanan *Hacivat'ın Günlüğü*, daha önce yayınlanmış olan *Günlük* (1955) ve *Kuşları Örtünmek* (1976) adlı çalışmalarından oluşur.

*Dört Köşeli Üçgen* (1961) adlı bir romanı da olan yazarın, *Fransız Resminde İzlenimcilik* (1967) ve *Goethe* (1972) başlıklı iki incelemesi de bulunmaktadır. *Seyirci Sahneye Çıkıyor* (1989) Salâh Birsell'in tek söyleşi kitabıdır.

Edebiyatın çeşitli alanlarında ürünler veren Salâh Birsell, yaptığı çevirilerle de bir çok yapıtı Türkçeye kazandırdı.

Salâh Birsell *Keçi Çobanı* ve *Kuzu Çobanı* ile TRT 1970 Sanat Ödülleri Deneme Ödülü'nü, *Şiir ve Cinayet* ile Türk Dil Kurumu 1976 Deneme-Eleştiri-Gezi Ödülü'nü, *Paf ve Puf* ile 1982 Türkiye İş Bankası Edebiyat Büyük Ödülü'nü, *Yaşlılık Günlüğü* ile Sedat Simavi Vakfı Edebiyat Ödülü'nü *Varduman* ile 1994 Necatigil Şiir Ödülü'nü aldı.



# BİRSEL'E SAYGI YAZISI

**A**rık papağannamelelere burada bir son çekmek gerekiyor. Ama okurları Salâh Birsel'den daha nice papağanname bekliyor. Yukarıdaki cümleyi kaleme getirmiş Salâh Bey'e itiraz ediyorum.

Adam Yayınları'nın okura armağan ettiği Papağanname, Salâh Birsel'in öteki yapıtları gibi soluk soluğa okunan, elden bırakılmayan, sonra bir kez daha okunan bir kitap. Yazarın 1993 ve 1994 yıllarının günlerinde yazıp çizdiği eşsiz satırları devşiriyor.

Necatigil, Birsel'in şiirinden şöyle söz açar: "Konularını alaya alır göründü, duyarlığı öldürür görünecek ona düşündürücü yanı çoğalmış bir tazelik kattı." Aynı incelik ve yazınsal kaygı denemelerde, günlüklerde sürüp gitmez mi? Sonra Necatigil'in o 'görünmek' deyişinde ne kadar keskin bir saptayım söz konusudur. Çünkü Salâh Birsel, bence, yalnızca acıyı, sevecenliği, hüznü yazdı. Onlara zaman zaman taşlamadan, kara yergiden çok renkli gıysiler biçti.

Cemal Süreya, Kendimle Konuşmalar'daki (1969) denemelerin edebiyatımızda apayrı bir sayfa, bölüm oluşturacağını söylerdi. O zamanlar Salâh Bey'le tanışmamıştım. Kendimle Konuşmalar'ın yazarı Ankara'da yaşıyor, gözlerden ırak durmayı yeğliyordu. Cemal Süreya, Birsel'in şiirinden de söz açmış, edebiyat tutkunu gençlerin bu şiiri defalarca okumaları, özümsemeleri gerektiğini söylemişti. Bu konuşma Papirüs dergisinin Çağaloğlu'ndaki küçücük yönetim odasında geçmiştir.

Yeditepe Yayınları arasında çıkmış Günlük (1955) ve Sen Beni Sev'i (1957) yeniden ve dikkatle okumuştum. İtiraf edeyim ki, Birsel'in şiirindeki derin burukluğu, demin andığım kitapların uyandırdığı hazzın gerisinde sanıyordum. Düşüncenin duyarlıktan sıyrılır görüldüğü bu şiir için, besbelli, zaman, yıllara ihtiyacım vardı.

Sonra Salâh Birsel'i tanıdım. Ankara'daki evinde İstanbul'a göç hazırlığı içindeydi. Jale Birsel bize meyvalı pastalar ikram etmişti. Unutulmaz bir akşamüzeriydi. Orada genç edebiyatçılara bütün kalbini açmaya hazır o alçakgönüllü Salâh Bey'le mutlu saatler geçirmiştik.

Dostluğunu benden de esirgemedi. İstanbul'da birçok kez birlikte olduk. Jale Hanım'ın harikulade çerkestavuğunu yedik. Edebiyattan, estetikten, güzelliklerden söz açtık. Böyle günler, böyle geceler benim hayatımda sayılı.

Kuşları Örtünmek (1976) yayımlandığında Salâh Bey'in Pastırma Yazı için -hak etmediğim- övgü dolu sözlerini okudum. O, genç edebiyatçılara her zaman yol açtı, her zaman onlara destek verdi, sevgi duydu; güçlü sanatının sezdirisiyle genç edebiyatçıya kılavuzluk etti.

Salâh Bey'in tutumuna gündeş edebiyatımızda artık rastlayamıyoruz. Aynı sevgicil tutumu, ben bir de, Attilha İlhan'la Edip Cansever'de doya doya tattım.

Şiir ve Cinayet'i (1975) Moda'da çay bahçesinde okumaya başladığımı hatırlıyorum. Annem ölüm-cül hastaydı. Onu, çay bahçesine götürmüştüm. Ölümün usul usul çıkageldiği bir hastalık; sonu hastanın yakınları biliyor, ama hasta gitgide çocuklaşıyor. Öylesine üzgün bir dönemde Birsel'in denemeleri, içimdeki karmaşaya sular serpiyor. Şiir ve Cinayet'i okudukça huzura kavuşuyordum. Salâh Birsel'in bütün kitapları en işlek yaralara en ondurucu merhemlerdir.

Her dizesinden, her cümlesinden anlam edindiğimiz, tat aldığımız Salâh Bey, bana öyle geliyor ki, özellikle 1970 sonrasında, edebiyatımızda bir dönem oluşturuyor. Şiirin billûrlaşması Haydar Haydar (1972). Varduman (1993) şiirini seyrek yayımlayan bu ustanın şiire duyduğu büyük saygıyı, verdiği önemi yeniden kanıtladı. Düzyazılara gelince, gerçekten mutlu kıldılar okuru.

Öylesine mutlu kıldılar ki, okur yetiştirdiler, deneme türüne edebiyatımızda ufuk açtılar. Halley Kimi Kurtarıcı (1981), Yapıştırma Bıyık'ı (1985) baş köşeye oturtuyorum. Sonra aklım Amerikalı Tolstoy'da (1983) kalıyor. Salâh Birsel'in kaleminden Boğaziçi'ni, Beyoğlu'nu bir uçtan bir uca gezinip durduk; artık bir daha gün ışığına çıkmaz sanılmış olaylar, kişiler, semtler yeniden dirim kazandı. Bunca emeğe nasıl teşekkür edilir?

Teşekkürün, gönül borcunun yordamını kestiremediğimiz gibi, kırgınlık duyduğumuzu da saklamayacağım. Salâh Bey şimdi Papağanname'de diyor ki: "Bir kenarda dur. Dudaklarına da bir gülücük konur." Ama biz okurları onu ille yazı masası başında görmek istiyoruz. "Yaşlanıyorum, yaşlanıyorum" diyor, biz okurlarına yalan söylüyor: Yazısı şimdi her zamankinden genç, dipdiri!



## KURUTULMUŞ FELSEFE BAHÇESİ

**S**alâh Birsel, yazınımızda asıl ününü ozan olarak yapmıştır. Gerçekten de aşağı yukarı aynı yıllara rastlamalarına karşın, Orhan Veli hareketinden etkilenmeyen incelikli, iğneli özgün bir şiir kurmuştur. Bu gün de “Salâh Birsel” adı nerede geçerse geçsin, hemen bir ozan gelir akla.

Oysa Salâh Birsel, ayrıca son derece yetkin, titiz ve çok geniş açılı bir deneme yazarıdır. Ele aldığı konuları, kökeninden başlayarak, şaşılabilecek ayrıntı, örnek ve gözlemlerle geliştirir. Bu ayrıntıları, alıntıları, nereden, nasıl bulduğuna ve konusu etrafında nasıl bütünleştirdiğine akıl erdiremezsiniz. Örneğin, Nazım’ın, Ahmet Haşim’in, Necatigil’in şiirlerinden, Tevfik Fikret’in Aşîyan’ından söz edeceği bir yazıya, Roma İmparatoru Neron ve Asya Prokonsülü Vetus’la başlar.

Salâh Birsel’in bizce en önemli özelliği, şiirleri ve deneme yazıları arasındaki kişilik bütünlüğüdür. Şiirlerindeki o ince alaylı iğnelemehavasını, denemelerinde de aynı incelik ve ustalıkla sürdürür. Şiirlerinde olduğu gibi, denemelerinde de asıl yüzlü değildir. Örneğin kitaba ad veren denemesine şöyle başlar:

“Charles Chaplin’in annesi, parasızlıktan davulu yırtılsa da, cumartesi oldu mu, bir penilik şebboy almadan eve gelmezmiş.”

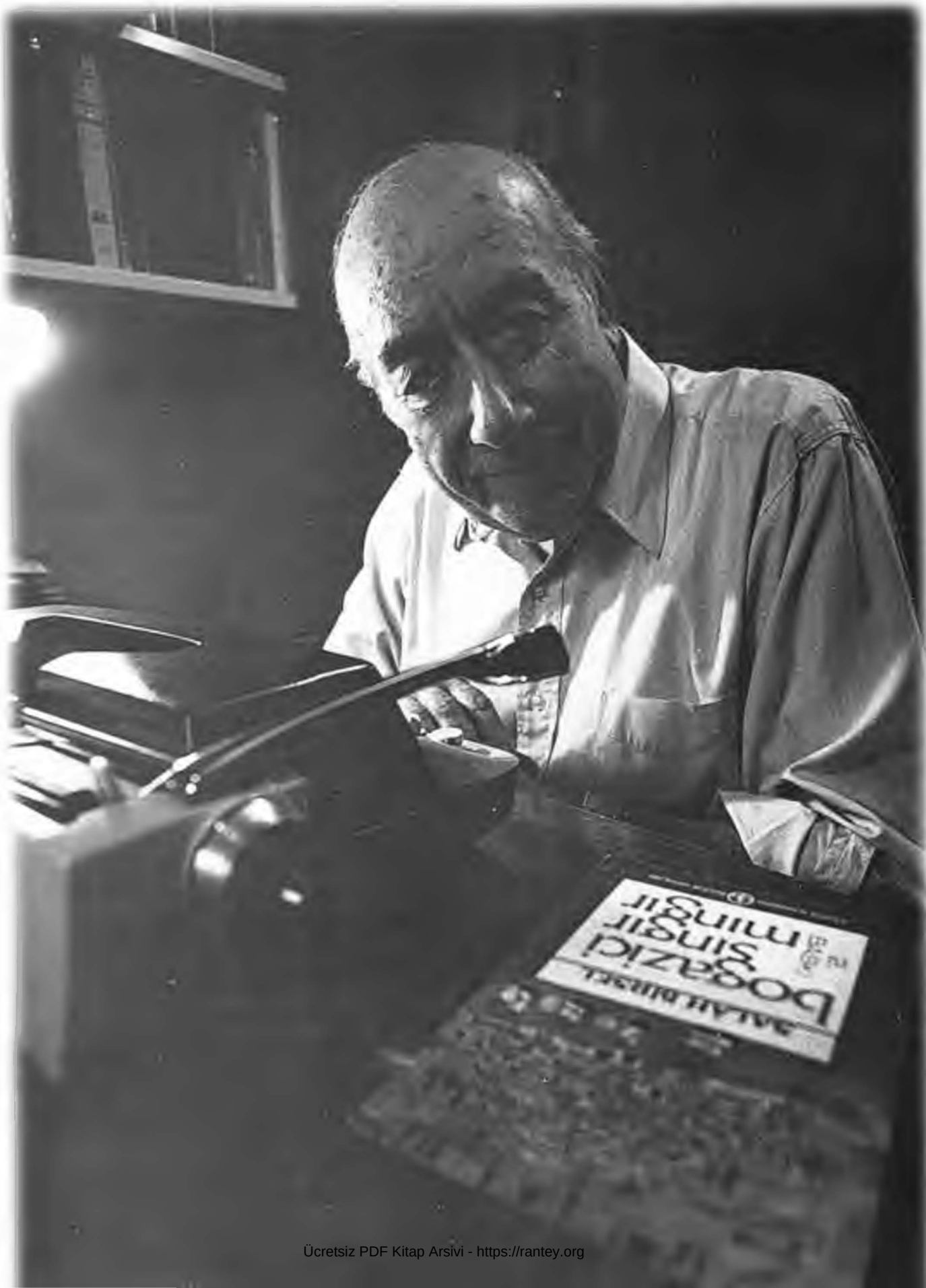
Bu güler yüzlü tavır bütün yazılarında egemendir Birsel’in. Böylelikle rahatça okutur kendini. İnsanların davranışlarını yönlendiren günlük yaşamaları irdelemektir asıl amacı. Bunu da suçlayarak yapmaz. Kitabın arka kapağındaki yazıda her ne kadar: “Çok şükür biz ne biim adamı, ne de araştırmacıyız” diyor da. Salâh Birsel son derece titiz bir araştırmacıdır. Örneğin, “Kahveler Kitabı” (1975), “Ah Beyoğlu Vah Beyoğlu” (1976) ve “Boğaziçi Şingir Mıngır” (1979) adlı kitapları bunu kanıtlamaya yeter.

“Doğrusunu isterseniz” diyor Salâh Birsel, “İnsanlar çplak bilgilerden çok, zingirdek oturumundaki düşüncelerden hoşlanırlar. Bizcesi şudur ki, beş bin yıllık bir yaşamdan sonra Nuh Peygamberin torunları bilgi alanında Gör-İşit Yöntemi diye bir şeyler olduğunu çakmışlardır. Ama gerçek yöntem bu da değildir. En yararlı davranış, en geçerli yol gülmeye, güldürmeye büyük yer ayıran ‘Eğlen-Gör İşit Yöntemi’dir. Yalnız insanların bu yöntemi bulabilmeleri için daha bir beş bin yılın geçmesi gerekir.”

Oysa bize kalırsa Salâh Birsel önerdiği yöntemin ilk kurallarını hem “Kurutulmuş Felsefe Bahçesi”nde hem de öbür deneme kitaplarında (Yukarda saydıklarımın dışındakiler: “Sen Beni Sev”, “Kendimle Konuşmalar”, “Şiir ve Cinayet”, “Kuşları Örtünmek”) uygulamaktadır.

Salâh Birsel, sadece “Kurutulmuş Felsefe Bahçesi”nin değil, zengin bilgisi, ele aldığı konular, kendine, konusuna ve bildiğine güveni açık, rahat ve doyumsuz anlatımı ile bütün kitaplarının tadla okunacağı bir yazar, bir ozan-yazardır. Hatta okunmaması bir eksikliktir. Çünkü asık yüzlü denemenin sakalını kesmiş, gözlüğünü çıkartmış, onu kahvehaneye yerleştirmiştir.

Turgut Uyar  
Kasım 1979



## “KİTAPLARI SEVİNİZ”

**D**eneme ne güzel bir yazı biçimidir. Kimi zaman düşündüklerinizin yankılarını görürsünüz, kimi zaman da aykırı bir görüşle yeni bir dünya açılır önünüzde.

Salâh Bîrsel de elhak bu türün kıdemli bir ustasıdır. Onun denemelerinde hem birçok bilgiyi bulursunuz, size bilgisinin zengin dağarcığını cömertçe sunar, hem de zihninizi açar.

Bîrsel, “Kısacası, yazarlık yapıştırma bıyık değildir,” diyor.

Hikâyenin ünlü adı Çehov’a bir yazarın yazdığı, belki de yazı yazmanın temel kurallarını öğretir bize: “Çalakalem at koşturmaya da kalkmayın. Yazmak için iç dünyanın mutlu saatlerini bekleyin.”

Salâh Bey Kitaplarını İmzalıyor denemesi, yazarın kendini sergilemesidir. “İmza günlerine yazarlar Beyoğlu imiş gibi bakarlar.” İmza günlerine gelenlerin ya da gelmeyenlerin güzel bir destanını yazmış.

Kendimle Konuşmalar bölümü Bîrsel’in yazı, yazarlık ve düşünce üzerine çeşitlemeleri. Günü geçmeyen, lezzetinden bir şey yitirmeyen.

Bir Zavallı Sarı At’ta ise Bîrsel, sanata giden yolun uzun, külfetli ve zahmetli olduğunu vurguluyor ve sözü de şöyle bir cümleyle bağlıyor: “Kusura kalmayın, biz denemelere Kaşıkçı Elması gözüyle bakıyoruz. Her denememizde de rozası altın değer yeni bir Kaşıkçı türetmeye çabalıyoruz.”

Deneme kitaplarında yazarın Ben’e dönük yazılan, içiyle söyleşileri okurun en çok sevdiği yerler olsa gerek. Bellidir ki, Salâh Bîrsel’in Yüzüm’ünü o yüzden severler: “Daha ben şimdi bildim, rüzgârın ne olduğunu, diyen Kafzade Faizi gibi ben de yaşlılığın, kocamanın, güçten ve gradodan düşmenin ne olduğunu yeni yeni öğreniyorum.”

Okumanın binbir türlüünü anlatır okurlarına. Onu sevsinler diye. Hilmi Ziya Ülken’den bir alıntıyı da onun için koyar kitabına: “Kitapları seviniz. Sarhoşun içkiden nefret ettiği gibi ondan kurtulmaya çalışmayın.”

Bîrsel’in denemeleri, sizi tazeleyecek, yenileyecek. Denemenin eksilmez gücüne bir kez daha inandıracak.

Doğan Hızlan  
Hürriyet, 21. 5. 1985







## ŞİİRİN YELLİM YELİ

Ş

İir, Salâh Bîrsel'in yazın uğraşısının ilk gözağrısıdır. İlk kitabı *Dünya İşleri*'ni 1947'de yayımlar. bunu *Hacivatın Karısı* (1955), *Ases* (1960), *Kikirikname* (1961), *Haydar Haydar* (1972) izler. Uzun bir aradan sonra *Varduman*'la (1993) yeniden şiire dönüşünü muştulayan Bîrsel, *Yalelli* ile de bütünüyle şiirden kopmadığını gösteriyor. Şiirin ana izleğini belirleyen ironik söylemi bu kez daha belirgince, ama da damıtılmışcasına öne çıkar.

Bîrsel, asıl şiiri bütünde arar. Ussal açılımlar işe bir fantezi değil, bu bütünü çarpıcı/işlevsel kılma da onun asal bakışını belirleyendir. Denemelerindeki dilinden ağışan sözlerle de adeta şiirini kanatlandırır:

"Şair ürkürüktür korkudan kaçır/İmgeler düşler ve görüntü löpü/Onda abanoz hem yellim yelalimdir" ("Şair") "Yeni Sis", "Şapkalı Elif", "Yunus", "Yalelli" başlıklı bölümlerden oluşan kitabında Bîrsel'in kırk yeni şiirini buluyoruz. Kitabın "Ek: Şiirlerimi Nasıl Yazdım" bölümünde şiir üzerine düşüncelerini özetleyen Bîrsel, "Şiirin Kıvamı" yazısında: "Benim şiir yazmam uzun beklemelerin sonucudur" derken şiirin uzun erimli gelişimini zamana yayar. Şu sözleri ise "Şiir kıvamına geldiği vakit, benim kıvamım da leylasına kavuşmuştur" onun şiire her dem açık olan yanını imler. Kitabın ikinci "ek"i ise 1970'de yazılan "Balafong" şiirinden parçaları oluşturuyor. Son yıllarda, Bîrsel'in yönü hep denemeden yana uçlanıyorsa da; o; şairliğini de öyle pek düzde bırakmıyor: "Kargalar ne derse desin/Ben şiir okurum/Kabalaşmam çirkinleşmem/Akıllı metal olurum."

Onun yeni şiirlerinin dünyasına girince bunu daha iyi anlayacaksınız.

Feridun Andaç

Nisan 1995, Yeni Yüzyıl



Ne eler oldu neler  
Ne dolaplar döndü

Talebe oldum  
Memur oldum  
Aşık oldum

Kazık attım  
Kazık yedim

Asker oldum piyade







*Şehbal, Eminzade Hafız Talat Bey (Babası), Salâh Bîrsel. 1924.*





*Salâh Bîrsel 12 yaşında, ablası Şehbal ile, 1931.*





OSMAN  
—DESIGN—



*Y*azdığım şiirler içinde benim  
Bir tanesi öyle içten öyle güzel  
Jale mutlak siz de beğenirsiniz  
Bir yeri var hele bütün yazılanlara bedel

Sizsiniz Jale o satırlarda adı geçen  
Beyhan sizsiniz Güzin siz  
Siz eskiden benim şiirlerime  
Hep birden girerdiniz

Siz ki keskin kokuydunuz dünyadan  
Yeşildiniz parlaktınız tizdiniz  
Siz aşkın kuvvetiydiniz  
On sekizinde ve baharda



*T*elefonlar alacak  
Bu bir korkunun dağıtılmasıdır  
Ağır adlı bir Lunaparkta  
Ey kesikbař çıkar hançerini  
Bu bir kuzunun damıtılmasıdır



Fotograf: Ara Güler

*B*urda bize bir gonca  
Dikenlerini iter  
Sabır raylar boyunca  
Geriye doğru gider

Yıllar kokan bir yolcu  
Bahtını yerde teper  
Bütün yolların ucu  
İstasyonlarda biter



*Fotoğraf: Ara Güler*

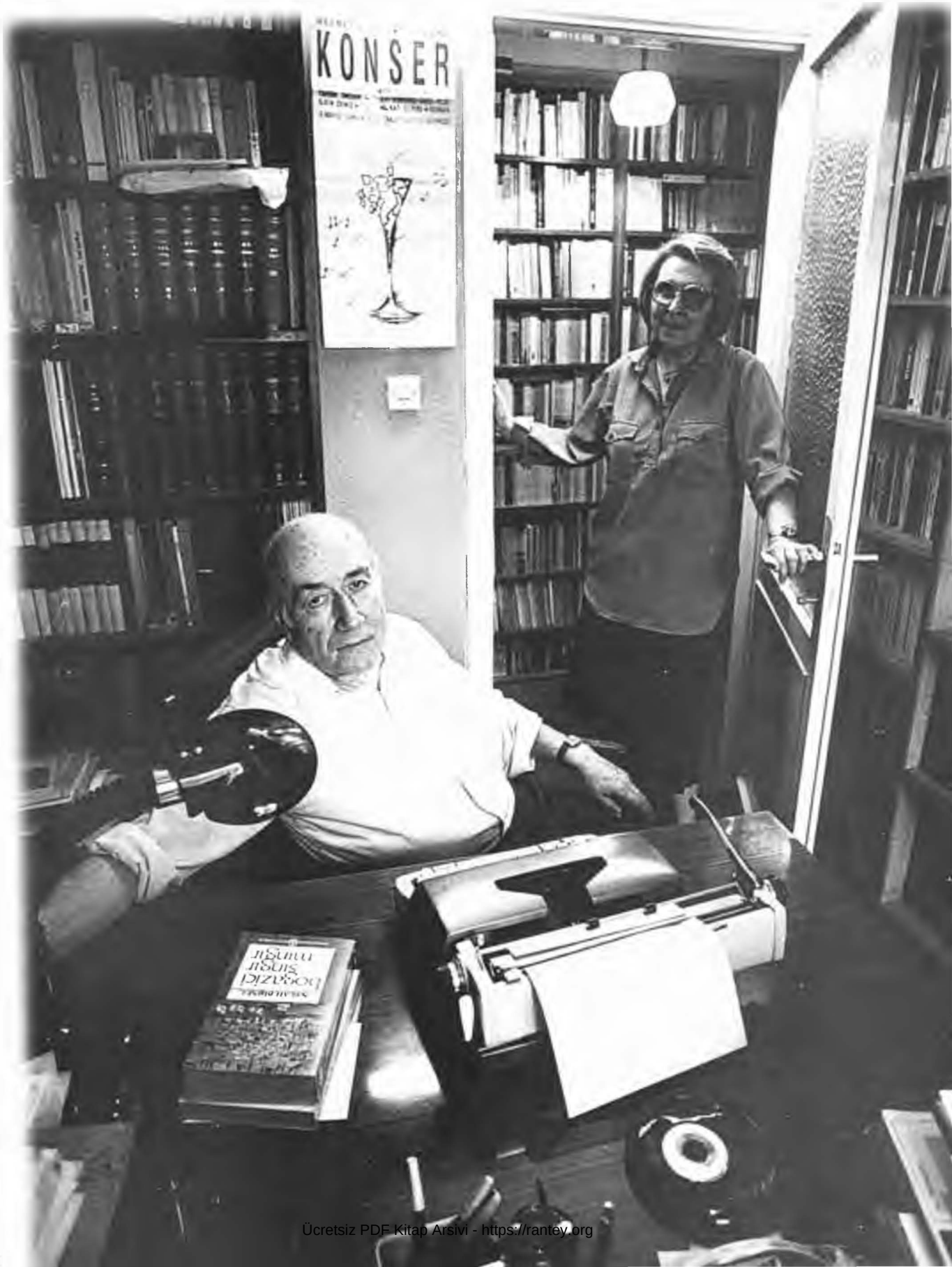


*K*ahveler günün 24 saati soluk alır, soluk verir.  
Çünkü onlar da, canlı varlıklar gibi, doğar büyür,  
Sevdalanır, mutlu-mutsuz günler geçirir ve ölürler.  
Kahveler, edebiyatçıların bir ikinci kişiliğidir.



Fotoğraf: Ara Güler

*K*aç defa İstanbul oldunuz siz adamakıllı  
Sevdalardan gidip geldiniz ne vakit  
yalnızsanız yalnızlığınızda kalın amanın  
Kaç defa Ases oldunuz siz sabahlardan





Fotoğraf: Aydın Uysal

*Ç*ıllmaz mı ki yemek üstüne de şöyle bir kahve  
Az şekerli çok kaynamış ve de sade  
Konuşulsun fiskos edilsin  
Sürülsün bir yandan da havagazına cezve  
Hayal vericidir gönül açıcıdır  
Isınmış suda höpürdedikçe telve  
Kalmaz fokurdamayla köpük kalmaz ama  
Başka olur Hacivat'a başka lezzet verir  
Sonunda Kamer Hanım'ın eliyle uzatılan kahve







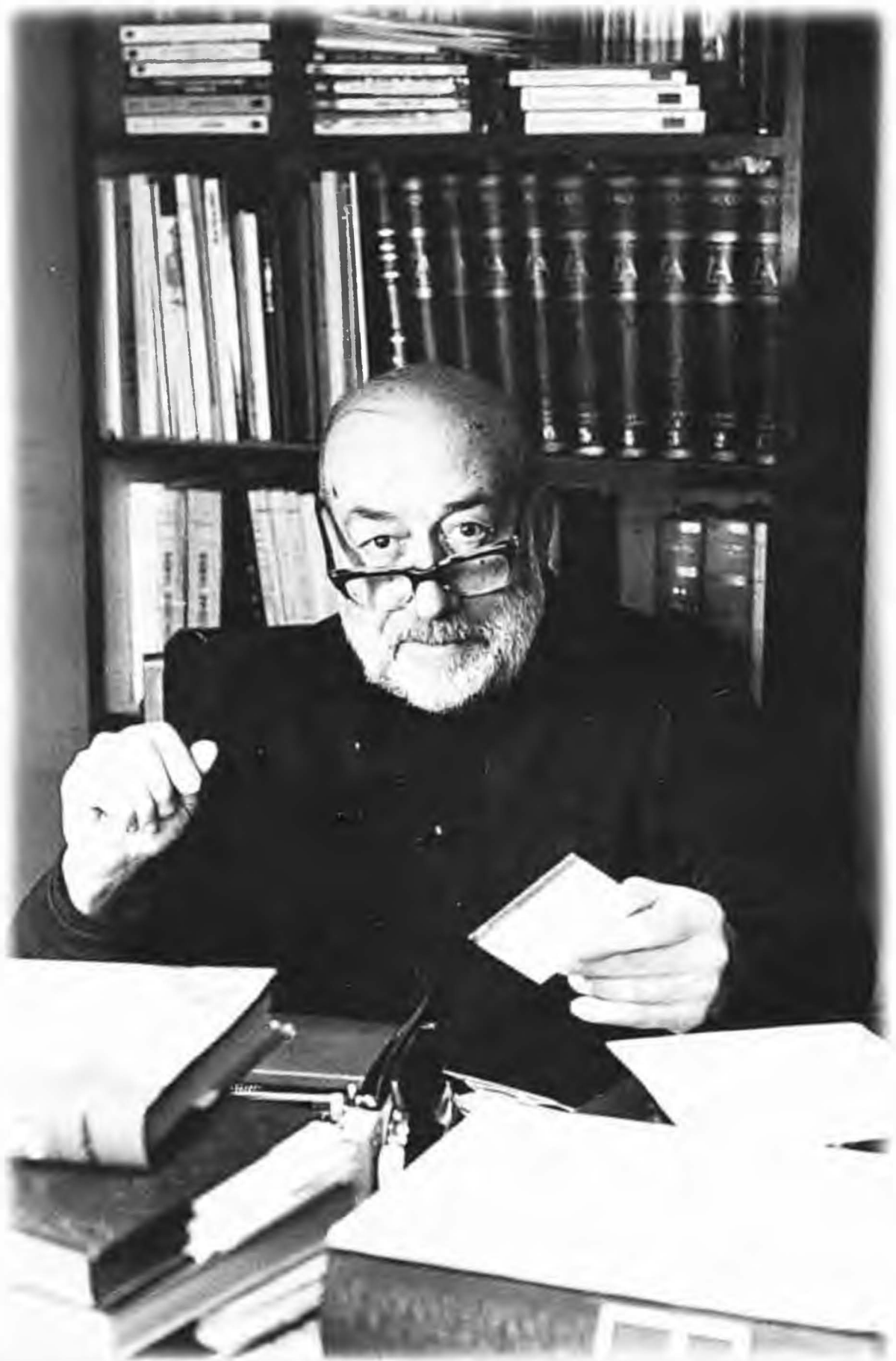
*Fotoğraf: Aydın Coşkun*

*Y*eleğim sizi unutamam

Kravatım siz benim ve babamın ortak dostu  
Siz mendilim burnumdan ötürü özür dilerim  
Benim ne hastalıklı bir insan olduğumu bilirsiniz  
Siz paltom, atkım  
Siz benim selam vermeden kaçtığımı bilirsiniz  
Şapkam

1. short  
2. short  
3. short  
4. short  
5. short  
6. short  
7. short  
8. short  
9. short  
10. short  
11. short  
12. short  
13. short  
14. short  
15. short  
16. short  
17. short  
18. short  
19. short  
20. short  
21. short  
22. short  
23. short  
24. short  
25. short  
26. short  
27. short  
28. short  
29. short  
30. short  
31. short  
32. short  
33. short  
34. short  
35. short  
36. short  
37. short  
38. short  
39. short  
40. short  
41. short  
42. short  
43. short  
44. short  
45. short  
46. short  
47. short  
48. short  
49. short  
50. short  
51. short  
52. short  
53. short  
54. short  
55. short  
56. short  
57. short  
58. short  
59. short  
60. short  
61. short  
62. short  
63. short  
64. short  
65. short  
66. short  
67. short  
68. short  
69. short  
70. short  
71. short  
72. short  
73. short  
74. short  
75. short  
76. short  
77. short  
78. short  
79. short  
80. short  
81. short  
82. short  
83. short  
84. short  
85. short  
86. short  
87. short  
88. short  
89. short  
90. short  
91. short  
92. short  
93. short  
94. short  
95. short  
96. short  
97. short  
98. short  
99. short  
100. short







*Fotoğraf: Arslan Coşkun*

Ve yapar çileli Hacivat şimdi mezarda  
Dayak mı yer gene Karagöz'den o yerde





*Salâh Bîrsel Early Childhood (c. Decr. August 1989).*



*Salâh Bîrsel, Sabahattin Kudret Aksal, Halit Erkişan, Sabahattin Batur, Sabri Berkel.*





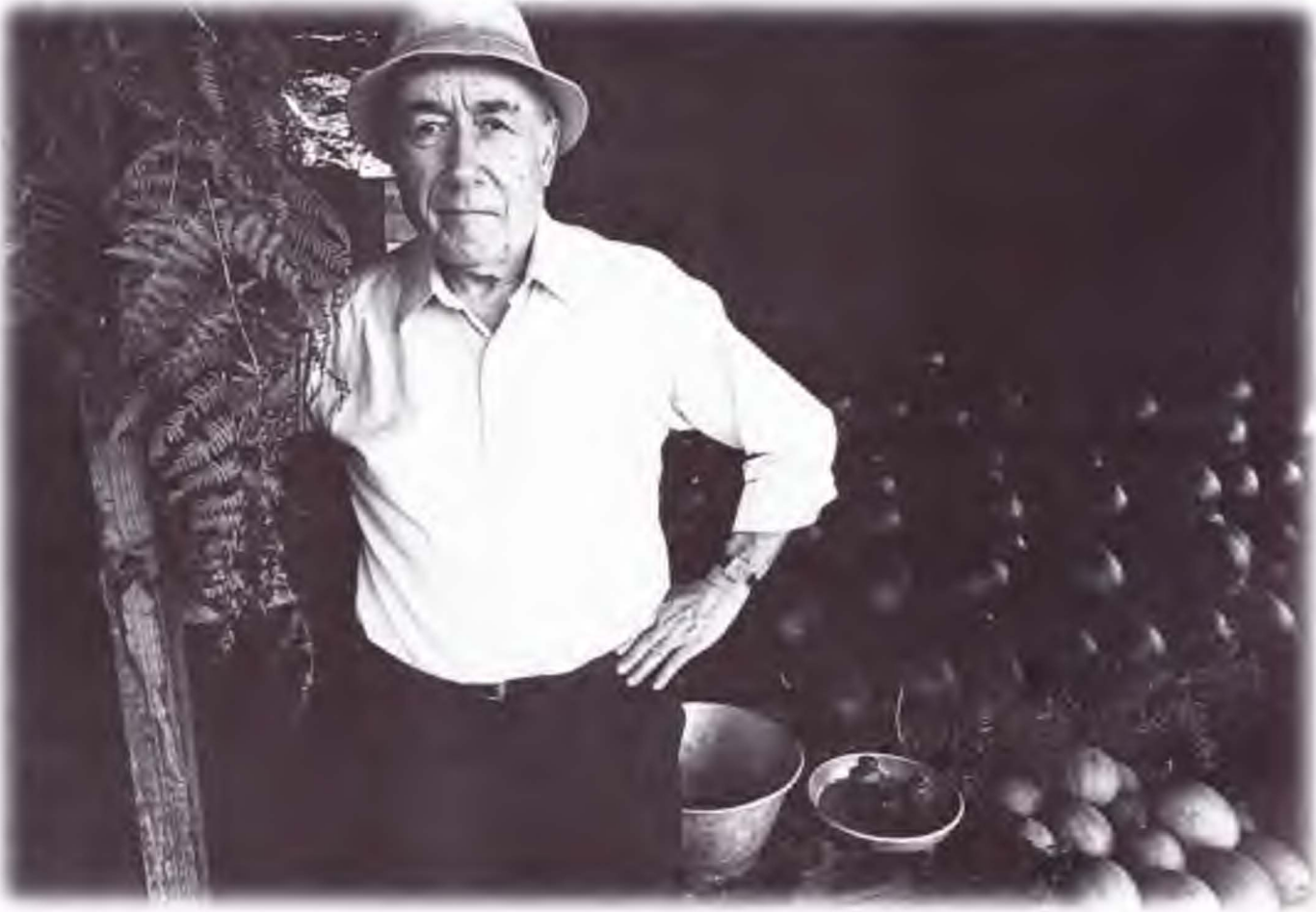
Salâh Bey Tarihi'ni yazarken... 1973.



Sabah Birsel, Cevat Kadir (B), Batıdan, Temmuz 1964.



Tiye Kır, Sabah Birsel, Füzun Akın.



İşte dünyanın bütün insanları  
Analar babalar çocuklar dayılar amcalar  
enişteler gelinler damatlar kaynanalar  
İşte sağdıçlar eltiler dünürler baldızlar  
İşte doğramacılar çöpçüler demirciler dülgerler  
bakkalar manavlar gazeteciler  
İşte hırsızlar yankesiciler dolandırıcılar üçkağıtçılar  
İşte yargıçlar savcılar mübaşirler tutanakçılar  
bekçiler polisler  
İşte sokak şarkıcıları hanendeler kantocular  
bar-kızları  
İşte Hamlet oyuncularını yönetmenler figüranlar  
perdeciler



Homun homun  
Kalbi kuyul gib- nlyp satayada  
Kulak tutmayıp sarmada dinendi.  
Ambar felğin belğini görmekte gecikmey-  
Ağzın içine keltirmeli  
İtme kimse insanlara sınıt ağız ibret  
Göstarmelerine katlanmay

Simdi digen isin<sup>T</sup> zah aceli bu göv  
Bisliyon. Perden aygustarmacılık. münd  
aygustarmacılık amlat-cıy  
Oyle bu bulgı atıp kındoye oturttu bu  
kapkanlar (bile, dolz)

Laplama  
Langa Langa  
Larpadale

Kurumu afor tafir  
daxradan il peyda edip  
Simdi şoldile bu yana. Söğ ve kumar seğlame alandı.

pat diye sildi  
24p diye uctu  
Adama salsınalmalı şarhı bilindir  
Ağ rane topay  
Zikriyem peki

farası, furtarı 70 (deniz)

şizi sınıt

Gonul darlığı (iş sekintisi)

Zunı diye dunda

Simdi şurade denemeyiş rane kalamak  
işin dunda

Dara haybetli ve iskenet ağız Parlım  
iğm padisat kışığı gibi aştı  
onun kulpaklı



## Salâh Bîrsel Bibliyografyası

### Şiir

Dünya İşleri (1947)  
Hacivat'ın Karısı (1951)  
Ases (1960)  
Kikirikname (1961)  
Haydar Haydar (1972)  
Köçekçeler (1980)  
Bütün Şiirleri (1986)  
Varduman (1993)  
Yalelli (1994)  
Rumba da Rumba (1995)  
İnce Donanma (1995)

### Deneme

Şiirin İlkeleri (1952)  
Sen Beni Sev (1957)  
1001 Gece Denemeleri:  
Kendimle Konuşmalar (1969)  
Şiir ve Cinayet (1975)  
Kurutulmuş Felsefe Bahçesi (1979)  
Paf ve Puf (1981)  
Halley Kimi Kurtarır (1981)  
Amerikalı Tolstoy (1983)  
Yapıştırma Bıyık (1985)  
Bir Zavallı Sarı At (1985)  
Şişedeki Zenci (1986)  
Asansör (1987)  
Kediler (1988)  
Hafiyeler Önde Gider (1991)  
Gandhi ya da Hint Kirazının Gölgesinde (1993)  
Gece Mavisi (1994)



## •Günlükler

Yaşlılık Günlüğü (1986)  
Aynalar Günlüğü (1988)  
Bay Sessizlik (1990)  
Nezleli Karga (1991)  
Salâh Bey Tarihi:  
Kahveler Kitabı (1975)  
Ah Beyoğlu Vah Beyoğlu (1976)  
Boğaziçi Şıngır Mıngır (1979)  
Sergüzeşt-i Nono Bey ve Elmas Boğaziçi (1982)  
Hacivat'ın Günlüğü (1982):  
Günlük (1955)  
Kuşları Örtünmek (1976)  
İstanbul-Paris (1985)

## •Roman

Dört Köşeli Üçgen (1961)

## •İnceleme

Fransız Resminde İzlenimcilik (1967)  
Goethe (1972)

## •Şöyleşi

Seyirci Sahneye Çıkıyor (1989)



